

2b. F'dan ir-rigward, x'importanza ghandha tinghata lill-fatt li, meta mistoqsija dwar dan is-sugġett f'Diċembru 1999, L.F. Evans għazlet li żżomm l-istatus ipprivileġġat taghha?

- (¹) Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71, tal-14 ta' Ġunju 1971, dwar l-applikazzjoni tal-iskemi tas-sigurtà soċjali għall-persuni impjegati u l-familja tagħhom li jiċċaqilqu gewwa l-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 1, p. 35).
- (²) Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1612/68, tal-15 ta' Ottubru 1968, dwar il-libertà tal-moviment għall-haddiema fi hdan il-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 1, p. 15).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Industrial Tribunals (l-Irlanda ta' Fuq) (ir-Renju Unit) fit-12 ta' April 2013 — Valerie Lyttle, Sarah Louise Halliday, Clara Lyttle, Tanya McGerty vs Bluebird UK Bidco 2 Limited

(Kawża C-182/13)

(2013/C 189/06)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

Industrial Tribunals (l-Irlanda ta' Fuq)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Valerie Lyttle, Sarah Louise Halliday, Clara Lyttle, Tanya McGerty

Konvenuta: Bluebird UK Bidco 2 Limited

Domandi preliminari

- (1) Fil-kuntest tal-Artikolu 1(1)(a)(ii) tad-Direttiva tal-Kunsill 98/59/KE (¹), il-kelma "stabbiliment" ghandha l-istess tifsira bhal dik fil-kuntest tal-Artikolu 1(1)(a)(i) ta' din id-direttiva?
- (2) Jekk le, jista' "stabbiliment", għall-iskopijiet tal-Artikolu 1(1)(a)(ii), ikun ikkostitwit minn subunità organizzativa ta' impriża li tikkonsisti, jew tinkludi, iktar minn unità ta' impjieġ lokali wahda?
- (3) Fl-Artikolu 1(1)(a)(ii) tad-Direttiva, il-frazi "mill-inqas 20" tirreferi għan-numru ta' tkeċċijiet mill-istabbilimenti kollha tal-persuna li timpjega, jew tirreferi minflok għan-numru ta' tkeċċijiet għal **kull** stabbiliment? (Fi kliem iehor, ir-riferiment għal "20" huwa riferiment għal 20 fi kwalunkwe stabbiliment partikolari, jew għal 20 b'kollox?)

(¹) Direttiva tal-Kunsill 98/59/KE, tal-20 ta' Lulju 1998, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar redundancies kollettivi (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 3, p. 327)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Supremo Tribunal Administrativo (il-Portugall) fit-12 ta' April 2013 — Fazenda Pública vs Banco Mais SA

(Kawża C-183/13)

(2013/C 189/07)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiz

Qorti tar-rinviju

Supremo Tribunal Administrativo

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Fazenda Pública

Konvenut: Banco Mais SA

Domandi preliminari

F'kuntratt ta' kiri, fejn il-klijent ihallas il-kera, li huwa kompost bl-amortizzazzjoni finanzjarja, interessi u hlasijiet oħra, din il-kera mhallsa ghandha jew ma ghandhiex tidhol, skont it-tifsira shiha taghha, fid-denominatur tal-prorata, jew, bil-kontra, għandhom jittiehdu inkunsiderazzjoni biss l-interessi, għaladarba dawn huma r-remunerazzjoni jew il-vantaġġ li l-attività bankarja tikseb permezz tal-kuntratt ta' kiri?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Juzgado de lo Social de Barcelona (Spanja) fil-15 ta' April 2013 — Antonio Márquez Samohano vs Universitat Pompeu Fabra

(Kawża C-190/13)

(2013/C 189/08)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Juzgado de lo Social de Barcelona

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Antonio Márquez Samohano

Konvenuta: Universitat Pompeu Fabra

Domandi preliminari

- (1) Il-Klawżola 5 tal-ftehim qafas anness mad-Direttiva tal-Kunsill 1999/70/KE (¹), tat-28 ta' Ġunju 1999, dwar il-ftehim qafas dwar xogħol għal żmien fiss konkluz mill-ETUC, mill-UNICE u miċ-CEEP, ghandha tiġi interpretata fis-sens li dispożizzjonijiet legali nazzjonali bħall-Artikoli 48 u 53 tal-Liġi Organika 6/2001, tal-21 ta' Diċembru 2001, dwar l-universitajiet, li ma tistabbilixxi l-ebda limiti *ratione temporis* għall-użu ta' kuntratti ta' xogħol suċċessivi, u filwaqt li ma teżisti l-ebda miżura ta' dritt intern li tippermetti li jintużaw b'mod abbużiv kuntratti ta' xogħol għal żmien determinat suċċessivi għall-ghalliema tal-università, jipprekludu l-applikazzjoni taghha?